

皆さんの声をお聞かせください

市長とのふれあいトーク

6月30日(日)・7月3日(水)・5日(金) 市内3会場で開催します。
都合のつく日においでください。

●市役所新庁舎・つばめホールにて「サンデートーク」を開催!(6月30日(日))



●日程表

	とき	ところ
6月30日(日) (サンデートーク)	午前10時～11時30分	燕市役所(つばめホール内)
7月3日(水)	午後7時～8時30分	中央公民館(総合文化センター内)
7月5日(金)	午後7時～8時30分	分水公民館

※各会場とも、手話通訳・要約筆記を配置します。

●問い合わせ

地域振興課広報広聴係 ☎ 0256・77・8363(直通)

●平成24年度特別会計予算の執行状況（平成25年3月31日現在）

会計名	予算額	収入額	収納率	支出額	執行率
国民健康保険特別会計	83億9,836万円	71億3,277万円	84.9%	76億8,444万円	91.5%
後期高齢者医療特別会計	6億3,886万円	6億782万円	95.1%	6億2,003万円	97.1%
介護保険事業特別会計	69億7,320万円	57億3,638万円	82.3%	62億776万円	89.0%
公共下水道事業特別会計	30億788万円	9億1,325万円	30.4%	25億1,147万円	83.5%
土地取得特別会計	4,443万円	4,442万円	99.9%	4,442万円	99.9%
企業団地造成事業特別会計	113万円	544万円	481.4%	83万円	73.5%
温泉保養センター特別会計	8,258万円	6,683万円	80.9%	6,990万円	84.6%
合計	191億4,644万円	145億691万円	75.8%	171億3,885万円	89.5%

※3月31日現在で収入額を支出額が上回っている会計がありますが、これは国・県の補助金などが、4、5月の収入となるためです。それまでの間、不足する資金は、会計間での融通や基金の繰り替えなどで運用しています。

●企業会計（平成24年度下半期 水道事業会計業務状況）

【貸借対照表】（平成25年3月31日現在）

借方		貸方	
項目	金額	項目	金額
固定資産	128億3,930万円	固定負債	5,358万円
流動資産	16億7,851万円	流動負債	2億2,986万円
		資本金	94億7,932万円
		剰余金	47億5,505万円
		(うち当年度純利益)	2億6,170万円
合計	145億1,781万円	合計	145億1,781万円

【損益計算書】（平成24年10月1日～平成25年3月31日）

借方		貸方	
項目	金額	項目	金額
営業費用	6億96万円	営業収益	7億733万円
営業外費用	4,644万円	営業外収益	1,926万円
特別損失	△19万円	特別利益	0円
下半期純利益	7,938万円		
合計	7億2,659万円	合計	7億2,659万円

※消費税および地方消費税抜き。

●借入金の状況（平成25年3月31日現在）

市債		企業債		一時借入金	
一般会計	特別会計	水道事業	合計	一般会計	特別会計
381億6,349万円	210億3,905万円	31億2,672万円	31億2,672万円	0円	0円
合計	592億254万円	合計	31億2,672万円	合計	0円

●基金の状況（平成25年3月31日現在）

区分	残高
財政調整基金	29億7,533万円
減債基金	3億832万円
土地開発基金	1億1,722万円
一般旅券印紙等購買基金	32万円
国民健康保険給付準備基金	2,285万円
その他特定目的基金	18億2,405万円
合計	52億4,809万円

※その他特定目的基金とは、学校を建設する資金などの特定の目的のために積み立てるものです。

借入金の状況 市債残高には、臨時財政対策債のように国から交付される地方交付税の代替財源として市債を発行しなければならないものも含まれています（臨時財政対策債の残高は約125億円）。

基金の状況 財政調整基金は、年度によって生じる財源の不均衡を調整するために、財源に余裕がある年度に積み立てておくもので、市の貯金です（決算額は約36億円となる見込みです）。



●一般会計とは…福祉・教育・都市整備といった行政運営の基本的な経費について、市税などを主な財源として計上している会計です。

●特別会計とは…特定の収入を特定の支出に充てるため、一般会計と区別する必要がある場合に設けられる会計をいいます。

●企業会計とは…一般会計や特別会計とは違い、水道事業は民間企業と同じような経営を行っています。つまり、どのくらいの投資でどのくらいの利益を上げることができたかが、大きなポイントとなります。利益は一時積み立てられ、後年、設備投資などに使われます。

●流動資産とは…現金や預金、未収金などのことです。

●固定負債とは…修繕引当金のことです。

●流動負債とは…未払金や前受金などのことです。

●市債・企業債とは…市が大きな事業を実施するときに国や金融機関などから行う借入金のことです。

●一時借入金とは…歳出予算の支出に充てるために不足する資金を一時的に借り入れ、その会計年度の歳入をもって返済するものです。

●基金とは…特定の目的のために財産を維持し、資金を積み立てたり、定額の資金を運用するために設けられる資金や財産で、条例により設置できます。

平成24年度（平成25年3月31日現在）燕市財政事情

燕市の予算執行状況をお知らせします

●問い合わせ

【一般会計・特別会計については】
企画財政課財政チーム
☎0256-77-8356(直通)

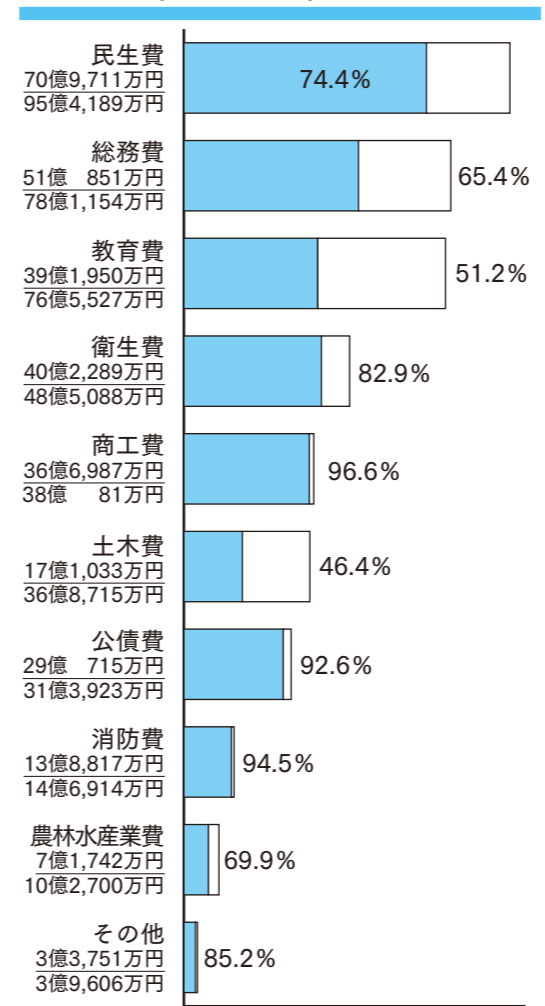
【企業会計(水道事業)については】
水道局事業課総務係
☎0256-92-2191

市では、市民の皆さんから納めていただいた税金の使いみちや市の財政がどのような状況にあるかを理解していただくため、毎年2回「財政事情の公表」を行っています。ここでは、平成25年3月末現在の予算執行状況についてお知らせします。

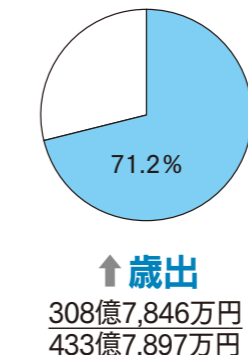
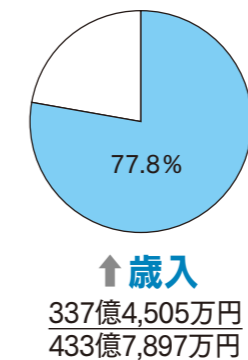
●平成24年度一般会計予算の執行状況（平成25年3月31日現在）

歳出

予算額に対する執行率は、前年同月比と比較して1.5パーセント減少しています。

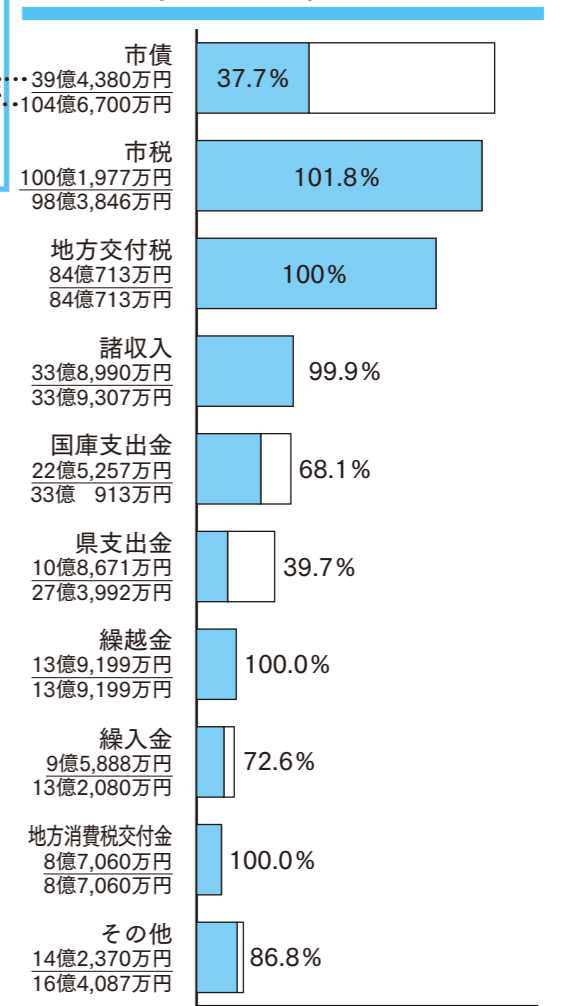


📊 グラフの見方 📊
区分名
収入・支出済額
予算現額
■は収納・執行率(%)



歳入

予算額に対する収納率は、前年同月比と比較して4.6パーセント減少しています。



●選考結果

【まちづくりステップアップ事業】

すでにイキイキまちづくり事業を行っている団体による新規の事業や既存事業の拡大などに対して助成

申請団体名	事業の名称と概要	交付決定額（総事業費）と 審査会の講評
寺子屋つばさ 実行委員会	●第7回はらべこ塾 空腹体験を通じて食のありがたみを体感し、 食事を用意してくれる人への感謝の気持ちを感じ、 食べるという事の大切さを学ぶ事を目的とする。	16万円（43万円） 事業内容等が助成にふさわしいと思われることから、 交付決定額は申請どおりが妥当と考えます。 十分に練られた企画であり、また独自性も うかがえます。国上を会場にしていることから 燕市民も参加しやすく、大変良い事業である と考えます。ただし、チラシ配布など、周知の タイミングが遅れないよう努めて下さい。
特定非営利活動法人 ロボコンジャパン	●第3回ロボコンジャパンカップ 未来を担う子どもたちにロボット作成教室や 大会を通して、ものづくりに興味を持ち、 創意工夫することでのものづくりに楽しさや 達成感、難しさを感じてもらおうことで 人間形成の場とする。そして、それを支える 学生たちが人に教え、伝えることを学ぶ場 とする。	30万円（125万8,641円） 事業内容等が助成にふさわしいと思われること から、交付決定額は申請どおりが妥当と考 えます。モノづくりだけでなく、モノを大切 にする視点も今後の活動に取り入れてみては いかげでしょうか。また、積極的な情報収集 を行い、燕市内での活動展開や普及活動を 期待します。

【まちづくりコミュニティ事業】

自治会やまちづくり協議会が地域の課題を自ら解決するために実施する事業に対して助成

申請団体名	事業の名称と概要	交付決定額（総事業費）と 審査会の講評
吉田南地区協議会	●吉田南わくわくスポーツフェスタ2013 地域内住民の親睦と融和を図る。地域の 子どもからお年寄りまで気楽に参加し、3 世代で楽しく交流し地域の和づくりと健 康づくりに、そして、子どもたちが地 域の方々とスポーツやゲームなどを通 じて、子どもたちの心を育む。	15万円（66万円） 事業内容等が助成にふさわしいと思われ ることから、交付決定額は申請どおりが 妥当と考えます。地域全体かつ幅広い 世代をターゲットとしており、コミュ ニティ事業として大変素晴らしい事 業であると考えます。
燕第一地区 まちづくり協議会	●地域のお茶の間事業「健康体操教室」 高齢化社会が進行する中で心身ともに健 康で明るく過ごすために教室を開催し、 仲間づくりと健康維持を図る。 ●親子deサッカー教室 地元新潟を本拠地とするプロサッカーチ ーム「新潟アルビレックス」のコーチを 招き、子どもたちにサッカーの指導を行 います。子どもたちの憧れであるプロ のコーチの指導を受けられるため、 大きな夢と希望を与えられる。 ●剣道大会 燕市は剣道の盛んな地域であり、燕中 学校女子剣道部・小池中学校男子剣道 部は共に全国で活躍している。そうし た中学校の活躍を支えている小学生に 試合の経験を積ませ、礼儀作法を教 える。	35万7,000円（58万5,600円） ※3事業合計 事業内容等が助成にふさわしいと思われ ることから、交付決定額は申請どおりが 妥当と考えます。なお健康体操教室に ついては、今後も男性の参加者増加に つながるような創意工夫を行っていただ きたいと考えます。またサッカー教室に ついては、1日だけの事業でなく通年事 業にするなどの検討や、地域イベントへ と発展させるなど、事業の創意工夫を 期待します。そして剣道大会については、 選手や講師などを他市から招くことな く、地域の人だけでこれだけの事業を 実施できることは大変素晴らしいこと です。地域密着型であり、かつ負担も 大きくなく大変良い事業であると思 います。
分水小学校区 まちづくり協議会	●健康創り事業 生活の中に運動習慣を取り入れ、体を活 性化させ、メタボリックの減少、健康増 進、長寿、寝たきりの予防、医療費の削 減を図り、元気な市民を増やし、地域 を活性化させる。	13万5,000円（15万240円） 事業内容等が助成にふさわしいと思われ ることから、交付決定額は申請どおりが 妥当と考えます。今後も積極的に新し い健康法を取り入れて、更なる事業の 発展に努めていただくことを期待し ます。
島上地区 まちづくり協議会	●小学生の野球スキルアップ講座実施事業 専門技術を持った外部講師を招き、小 学生を対象とした野球スキルアップ講 座を実施する。関心のある地域住民に も積極的に参加していただき、スポー ツを通して地域住民と児童との交流 を図る。	13万7,000円（17万5,000円） 事業内容等が助成にふさわしいと思われ ることから、交付決定額は申請どおりが 妥当と考えます。野球にとらわれず、 この機会を地域イベントとして世代間 の交流の場となるよう活用し、今後 の事業発展に努めて下さい。

※各団体の連絡先は市のホームページに掲載しています。各事業の詳細内容は各団体へお問い合わせいただくか、市担当へお問い合わせ下さい。

燕を「イキイキ」があふれるまちに！

イキイキまちづくり事業審査会を開催し、6団体・8事業への助成金の交付を決定しました

●問い合わせ 地域振興課地域振興係 ☎0256-77-8361（直通）

市では、公益的な市民活動の活性化を図るため、行政と協働してまちづくりに取り組む団体に対し、「イキイキまちづくり支援事業」による支援をしています。そうした団体が行う事業にかかる費用の一部を助成するにあたり、5月8日に第1次審査（書類審査）、5月20日に第2次審査（公開審査）を行い、公開審査では、申請団体が事業の目的や効果などを熱くアピールしました。

審査会委員による適正かつ客観的な審査を基に、6団体・8事業への助成金の交付が決定しました。

皆さん、各団体による「イキイキまちづくり事業」にどうぞご期待・ご参加ください！



▲会場となった市役所つばめホールには、多くの皆さんが来場しました。

●審査会委員（敬称略）

亀倉忠士（会長・下粟生津）／富澤佳恵（副会長・特定非営利活動法人 新潟 NPO 協会）／中川かおる（燕市社会福祉協議会）／田辺秀男（燕市企画財政課）／田村文明（燕市地域振興課）

●審査の基準（7項目）

- ①市との協働により効果的で質の高いサービスが提供可能かどうか（協働の効果）
- ②不特定多数の方の利益につながるかどうか（公益性の実現）
- ③課題を的確に捉えているかどうか（課題の把握的確性）
- ④事業がこれまでにない新しい発想、視点、内容や方向性かどうか（独自性・先駆性）
- ⑤実施体制が整っていて、無理のない事業構成かどうか（実現性）
- ⑥今後も事業を広げ、発展させようとする意欲や工夫があるかどうか（継続性・発展性）
- ⑦経費の積算は適正かどうか（経費の適正性）



▲事業の目的などをアピールする申請団体の発表者。



▲発表者に質問する審査会委員の皆さん。



▲審査会が終わると来場者で情報交換を行いました。



平成 24 年度 農業委員会活動状況

農地法第 3 条関係	件数	面積 (㎡)
売買	26	37,229.00
贈与	6	10,408.92
使用貸借	18	85,572.70
その他	4	2,736.00
計	54	135,946.62

農地法第 4 条関係	件数	面積 (㎡)
許可	14	7,940.00

農地法第 5 条関係	件数	面積 (㎡)
許可	85	71,542.33

利用権設定関係	件数	面積 (㎡)
新規設定	140	924,582.83
再設定	202	1,235,174.73
計	342	2,159,757.56

農業基盤強化促進法	件数	面積 (㎡)
所有権の移転	69	152,532.73

証明関係	件数
経営状況証明	22
耕作面積証明	138
農地転用事実確認証明	27
相続税の納税猶予適格証明	1
農地法の適用を受けない事実確認証明	1
その他	13
計	202

農地パトロール実施

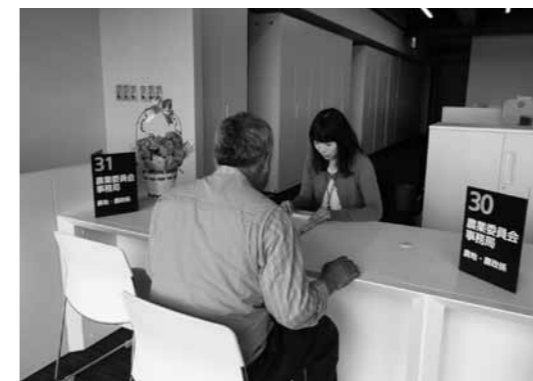
農業委員会では、違反転用の早期発見と防止、不作地の適正管理と遊休農地の解消に向け、随時農地パトロールを実施しております。特に7月、8月と10月、11月はパトロール強化期間です。無断転用や雑草の繁茂など適正な管理がなされず、付近に迷惑を及ぼす恐れのある個所は、土地の所有者または耕作者に対して、文書や口頭による指導をしております。所有者の理解と協力を得て年々減少しておりますが、これからも優良農地を守り有効活用のため「農地の監視活動」を図って参りたいと思います。(農地部会長)



▲農地パトロールの様子。

申請書の締切日は毎月10日です

農業委員会では、毎月月末に定例総会を開催し、農地法第3条、4条および5条の許可申請、事業計画変更申請、農地等競売(公売)買受適格証明願などの案件について審議を行っています。農業委員会に提出する申請書の締切日は、毎月10日です。(10日が閉庁日の場合は、その前の開庁日となりますのでご注意ください)



3階の30番、31番カウンターまで

農業委員会の活動をお知らせします

担い手組織などの意見交換会を実施!

農政部会では、市内の担い手生産組織などの皆さんと関係機関・団体による意見交換会を3月13日、分水公民館で行いました。

当日は、県三条農業普及指導センター、JA越後中央、燕市農林部、農業委員会からの情報提供をいただきました。

市からは、昨年策定された「人・農地プラン」の実績や制度の説明に多くの意見が交わされ、今後の取り組みについて理解を深めていきました。

また、参加者からは「県の補助事業」への対応についての質問があり、厳しい農業情勢を乗り切るための支援策に、強い関心を持たれていました。



(農政部会長)

農業者年金

農業者年金に加入し、ゆとりのある老後を!

国民年金第1号被保険者で、年間60日以上農業に従事している60歳未満の人なら誰でも加入できます。

メリットは、

- ①支払った保険料は全額が社会保険料控除の対象となります。
- ②認定農業者で青色申告をしている人や、その人と家族協定を結んだ配偶者、後継者など一定の要件を満たす人には保険料の国庫補助があります。

全国農業新聞

農業委員会系統組織が発行する農業総合専門誌です。農業者の視点で「農」と「食」を分かりやすく伝えます。毎週金曜日発行 1カ月 600円(税・送料込み)

詳しくは、地元農業委員または農業委員会事務局まで。 ☎ 0256・77・8251(直通)

平成 25 年度農業委員会の主な事業計画

開催月	内容
7・8月	農地パトロール(前期)
8月	作柄概況調査
10月	料理コンクール&1日農家レストラン
10月	食育・食農啓発パネルの作成
10・11月	農地パトロール(後期)
3月	農地の賃借料の情報提供
3月	担い手組織との意見交換会

農政課からのお知らせ

農地・水保全管理支払交付金事業 地域ぐるみで農地、水環境を守ります

燕市では、「農地・水路などの保全の取り組みを行う活動組織」を国・県と共に支援しています。

近年、農業者の高齢化や非農家との混在化が進む中、農業者と自治会、老人会、子供会などで構成される活動組織が、地域ぐるみで農地・水路等の保全活動や農業用施設の長寿命化などを行っています。

今年度、新たに2組織が加わり、「60の組織が地域の農地、水環境を守るために活動中です。」

●問い合わせ 農政課農政企画係 ☎ 0256・77・8242(直通)



▲雑草対策にも取り組んでいます。

燕市夏まつり



飛燕夏まつり	7月20日(土)	21日(日)
分水まつり	7月20日(土)	21日(日)
吉田まつり	7月27日(土)	28日(日)
燕大花火大会	7月28日(日)	

飛燕夏まつり

「1000人みこし」 担ぎ手を募集

初心者でも大丈夫です。楽しくみこしを担ぎ、飛燕夏まつりを盛り上げましょう。

【とき】 7月20日(土) 午後3時～

【募集人数】 大人(中学生以上)：1000人、子ども(小学生以下)：200人
【参加費】 大人1000円、高校生以下は無料
【申込期限】 7月1日(月)
【申し込み・問い合わせ】 燕商工会議所みこし係 ☎0256・63・4116

「燕ばやし大会」 踊り参加者を募集

7月21日(日)の夜に「燕ばやし大会」を開催します。地区

(自治会)や職場、グループなど各種団体の皆さんの参加をお待ちしています。

【申し込み・問い合わせ】 飛燕夏まつり協賛会(燕商工会議所内) ☎0256・63・4116

「民謡タイム」 「燕甚句踊り流し」の練習会場

7月21日(日)に行われる「民謡タイム」と「燕甚句踊り流し」に、踊りに参加していただけるよう、郷土民謡普及会の協力で燕甚句や燕ばやしなどの踊りの練習を行います。ぜひご参加ください(自治会単位の指導はご連絡ください)。

【とき】 7月16日(火)・17日(水) 午後7時～9時30分
【ところ】 燕商工会議所3階研修室

【問い合わせ】 飛燕夏まつり協賛会(燕商工会議所内) ☎0256・63・4116

「つばめいち」 フリーマーケットの出店者を募集

今年もフリーマーケットの出店者を募集します(趣味で作成、リサイクル品の販売、出店。燕市内の人に限りません。露店商の出店はご遠慮ください。出店場所は事務局で決定させていただきます)。

【とき】 7月21日(日) 午前10時～午後3時(雨天決行)
【ところ】 仲町(燕商店街メインストリート・燕地区)
【出店方法】 テントを利用し出店者の責任で販売品を持ち込み販売。
【出店参加料】 1区画：1000円
【申込期間】 6月10日(月)～24日(木)

吉田まつり

「ハッピー」の 申し込みを受け付け

大人用 1枚 1600円
子ども用 1枚 1500円
【申し込み・問い合わせ】 吉田商工会 ☎0256・93・2609

「民謡流し」 参加者募集と 事前練習会を開催

7月26日(金)に行われる「民謡流し」の参加者を募集します。初心者大歓迎ですので、奮ってご参加ください。
【申し込み・問い合わせ】 吉田商工会 ☎0256・93・2609

文化協会芸能部吉田支部の皆さんを講師に迎え練習会を開催します。都合のつく日時にご参加ください。
※練習会の申し込みは不要です。

【練習日程(計3回)】 7月17日(水)・19日(金) 午後7時30分～9時 吉田産業会館(2階大ホール)

「舞燕」 練習会を開催します

7月27日(土)に行われる山車巡行の出発前に、会場が集まった全員で踊る新しいよさこい「舞燕」の練習会を開催します。

事前申し込みは不要です。多くの皆さんの参加をお待ちしています。

【とき】 7月3日(水)・5日(金)・10日(水)・12日(金)
※開催時間は、いずれも午後7時30分～
【ところ】 吉田産業会館(2階大ホール)
【問い合わせ】 吉田商工会 ☎0256・93・2609



▲昨年の吉田まつりで披露された、新しいよさこいの「舞燕」。

【申し込み】 飛燕夏まつり協賛会(燕商工会議所内) ☎0256・63・4116(電話または直接お申し込みください)

【問い合わせ】 飛燕夏まつり協賛会(燕商工会議所内) ☎0256・63・4116/商工振興課 ☎0256・77・8231(直通)

分水まつり

神輿主催

「分水みこし夏の陣」 子ども分水みこし」 参加者募集

★「分水みこし夏の陣」
初心者大歓迎。中学生以上どなたでも参加できます。熱気とパワーで分水まつりを盛り上げましょう。
また、子ども分水みこし参加者も同時募集中です。

【とき】 7月20日(土) 午後6時～

【集合】 分水商工会館 午後4時30分
【参加費】 大人500円、高校生以下は無料
【申込期限】 7月15日(木)

★「子ども分水みこし」
【とき】 7月20日(土) 午後6時～

【集合】 分水商工会館 午後4時30分
【対象・募集人数】 みこしの安全な運行のため、小学4～6年生 100人程度
【申込期限】 7月7日(日)
【申し込み・問い合わせ】 分水神輿會事務局(担当：古澤) ☎0256・97・3139
【民謡流し】
参加者を募集

7月28日 燕大花火大会



会場は大河津分水路河川敷。午後8時に打ち上げを開始します！
花火会場へ無料バスが出ます。皆さんご利用ください。

- ①午後7時：旧市役所燕庁舎発→7時10分：総合文化センター発→7時15分：交通公園大駐車場発
- ②午後7時：スポーツランド燕発→7時15分：小池公民館発
- ③午後7時：西燕公民館発
- ④午後7時：小中川公民館発
- ⑤午後7時：松長公民館発→7時5分：三方崎保育園発
- ⑥午後7時：吉田北体育文化センター発→7時10分：旧市役所吉田庁舎発
- ⑦午後7時：吉田総合体育館発→7時10分：吉田産業会館発→7時15分：粟生津体育文化センター発

※バスはそれぞれ、午後7時30分に花火会場に到着する予定です。

※帰路はすべてのバスが花火会場を午後9時15分に出発する予定です。混雑が予想されるため、往路よりも時間がかかります。ご了承ください。

●申し込み 商工振興課観光振興室 ☎0256・77・8233(直通)

●申込期限 7月5日(金)

※荒天などで花火大会が順延された場合はバス運行も順延します(申込者に別途ご案内)。

●問い合わせ 商工振興課観光振興室 ☎0256・77・8233(直通)

7月20日(土)の「民謡流し」参加者を募集します。初心者大歓迎です。事前練習にご参加ください。
【事前練習】 6月24日(月)～分水公民館/7月1日(月)、8日(月)：分水福祉会館 いずれも午後7時～
【申し込み・問い合わせ】 分水商工会 ☎0256・97・2181

「三世代市民 音楽ステージ」 出場者募集

三世代市民音楽ステージの出場者を募集します。多数のご応募をお待ちしています。

【とき】 7月20日(土) 午後5時30分

【ところ】 おまつり広場ステージ

【参加資格】 市内在住の小学生以上

【演目】 カラオケ・ダンス・各種パフォーマンスなど

【申込期限】 7月5日(金) (申し込み多数の場合は抽選)

【申し込み・問い合わせ】 営繕建築課 ☎0256・77・8287(直通)



2013 燕三条産業カレンダー ※下線の付いている日は産業カレンダーの休日。

6	日	月	火	水	木	金	土	7	日	月	火	水	木	金	土
							1		7	8	9	10	11	12	13
	2	3	4	5	6	7	8		14	15	16	17	18	19	20
	9	10	11	12	13	14	15		21	22	23	24	25	26	27
	16	17	18	19	20	21	22		28	29	30	31			
	23	24	25	26	27	28	29								
	30														

夏休み期間中の児童クラブ臨時指導員を募集

- 雇用期間 小学校の夏休み期間(日曜日を除く)
- 対象 愛情をもって子どもたちと接することができる高等学校卒業以上の人
- 勤務時間 開設時間中(午前8時～午後6時30分)のうち、1日平均5時間程度(時間帯は各クラブで調整します)
- 募集人員 10人程度
- 賃金 教諭または保育士資格を有する人：時給800円～940円(経歴年数により) / 資格のない人：時給780円
- 加入保険 労災保険
- 受付期間 6月17日(月)～7月4日(木) 午前8時30分～午後5時15分(土・日曜日を除く)
- 必要書類 児童クラブ臨時職員登録申請書(指定用紙) / 履歴書 / 資格を有する人は、証明する書類の写し
- 指定用紙は子育て支援課に用意してあるほか、市のホームページからもダウンロードできます。
- 申し込み 子育て支援課総務係1階⑧窓口 ☎ 0256-77-8225 (直通)

募集・試験

● 仕事内容 プール監視および施設管理

● 応募資格 高校生以上で泳ぎの得意な人

● 勤務期間 7月25日(木)～8月24日(土)

● 賃金 時給780円

● 募集人数 4人程度

● 勤務時間 1日8時間 平日：午後0時30分～9時15分 / 土日および8月13日・14日・15日：午前8時30分～午後5時15分

● 勤務日数 週4日程度 (休日は、月曜日とそのほか2日)

● 申し込み 6月30日(日)

● 申し込み 分水総合体育館 ☎ 0256-97-1411

● 問い合わせ スポーツ推進課体育施設係(燕市体育センター内) ☎ 0256-64-3091

● 読み聞かせボランティア養成講座を開催

絵本やお話が好きな人、ボランティア活動に興味がある人、受講してみませんか。

● とき 6月24日(月)、7月1日(月)、8日(月)のそれぞれ午前10時～正午

● ところ 分水公民館

● 対象 絵本やお話に興味があり、これから読み聞かせ活動をやってみたいと思っている人(原則、全講座出席でき、終了後は図書館ボランティアとして協力できる人で、以前に読み聞かせ講座の受講経験がない人)

● 定員 10人(定員に限り次第締切)

● 内容 ボランティアとして活動する心構えや、絵本に対する知識・読み聞かせの方法など、基本的知識からプログラムの立て方の実践的な手法までを、講座形式で実習を交えながら学ぶ

● 講師 西川暁子さん(柏崎市「小さな絵本館サバト」前代表)

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

市営分水プール監視員募集

市営分水プールの監視員を募集します。

市営分水プール監視員募集

市営分水プールの監視員を募集します。

笹だんご作り講習会

子どもと一緒に楽しい時間を過ごしなが、郷土の味を味わいましょう。

夏思い出づくりに、ぜひご参加ください。

● とき 7月20日(土) 午前9時～午後0時30分 (終了予定)

● ところ 吉田保健センター

館(総合文化センター内) ☎ 0256-63-7001

● 対象 小学校1～6年生のお子さんと保護者

● 内容 笹だんご作り(お持ち帰りもあります)

● 参加費 1組500円

● 定員 15組(定員になり次第終了します)

● 持ちこくるもの エプロン、三角きん

● 主催 燕市食生活改善推進委員協議会吉田分会

● 申し込み 6月20日(木)～7月5日(金)まで

● 申し込み・問い合わせ 吉田保健センター ☎ 0256-93-5461

三条テクノスクールのOA講習会のご案内(7月開講分)

就業している人を対象とした講習会です。独学でWord・Excelを使っているけどもっと便利な操作方法がないの? という人向けに、改めて基本操作を習得します。

● 内容 ステップアップ! Word & Excel

● 開講日 7月16日(火)、18日(木)、23日(火)、25日(木)

● 時間 午後6時～8時30分

● ところ 新潟県立三条テクノスクール

● 定員 10人

● 申込締切 7月4日(木)

● 受講料 2400円

● 申し込み・問い合わせ 三条テクノスクール開発援助課 ☎ 0256-38-3464

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

「Word 2010入門講座」受講生募集!

Word 2010入門講座を開催します。

Word を始めたい人は是非ご参加ください。

● とき 7月11日(木)・12日(金)・18日(木)・19日(金)、いずれも午後7時から9時、4回通しの講座となります。

● ところ 中央公民館(総合文化センター内)

● 講習内容 ワードプロソフト Word 2010 を使用して、基本操作(文字入力・編集・印刷など)を学習します。

● 対象者 市内在住、在勤の文字入力のできる人

● 講師 燕ITボランティアの会

● 募集人数 20人

● 受講料 1000円(初日に徴収します)

● 使用テキスト 「初心者のための Word 2010」(FOM出版)(FPT1002)を使用。

※お持ちでない人はお申し込み下さい。斡旋価格1260円(税込み)

催し

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

● 申し込み 6月15日(土) 各図書館(燕市立図書館 ☎ 0256-62-2726 / 吉田図書館 ☎ 0256-92-7650 / 分水図書館 ☎ 0256-91-3255) のカウンターと電話で受け付けます。(休館日を除く)

● 問い合わせ 燕市立図書館 ☎ 0256-62-726

マイタウンコンサート2013の開催



本間美恵子(マリンバ)



別森麗(コントラバス)



藤井裕子(トランペット)



品田真彦(ピアノ)



市橋靖子(フルート)

今年新潟の誇る音楽集団「新潟ARSNova」メンバーを燕市文化会館に招き、管打楽器などのアンサンブルをお贈りします。内外コンクール受賞の実力派が集結、息の合った演奏とともに楽器の魅力、音楽の楽しさを実感、再発見いただけます。地元中学の吹奏楽部とのジョイントシーンも必見。親しみやすい選曲。ぜひお出かけください。

● とき 8月3日(日) 午後1時30分開場、2時開演

● ところ 燕市文化会館 ※車いす席、無料託児ルームあり(予約が必要)

● 料金 500円(全席自由)中学生以下無料

● チケット発売開始 6月16日(日) (総合文化センターおよび市内8カ所プレイガイド)

● 問い合わせ 生涯学習課(総合文化センター内) ☎ 0256-63-7002

● 燕市役所 ☎ 959-0295 燕市吉田西太田1934番地 ☎ 0256-92-1111 (代表) FAX 0256-92-2112 (代表)

● 燕市ホームページ www.city.tsubame.niigata.jp

● 燕市携帯サイト



んか？
家庭や地域、学校での読み聞かせ活動は、子どもたちの笑顔に出会うだけでなく、読み手もたくさんのおはなし、絵本と出会うことができ楽しいものです。
読書フォーラムはどなたでも参加できます。
●とき 7月13日(土) 午後1時30分～4時まで
●ところ 燕市児童研修館こどもの森
●内容 講演「子どもたちにおはなしを届けるといふことは…」
●講師 関崎智弥(燕市児童研修館こどもの森館長)
●その他 地域や学校などで活動しているボランティア団体の絵本の読み聞かせや、紙芝居、エプロンシアターなどの実技発表もあります
●入場料 無料
●問い合わせ 中央公民館 ☎ 0256・63・7001

もっこうじゅく
「つばめ目耕塾」がはじまります ～「心の目を耕そう」がテーマです～

生涯学習課の成人講座「つばめ目耕塾」を、今年も燕・吉田・分水の各公民館で開催します。聞いて楽しいお話、役に立つお話、コンサートなどいろいろな内容を用意しました。ぜひご参加ください。

※開催時間は、すべて午前10時～11時30分です。

※参加費無料。参加申し込みは不要です。直接会場へおいでください。

※詳細は随時「広報つばめ」でお知らせします。

●問い合わせ 生涯学習課公民館係(総合文化センター内) ☎ 0256・63・7001

	分水会場 分水公民館 3階視聴覚室	燕会場 中央公民館 3階中ホール	吉田会場 吉田公民館 3階大ホール
7月	—	7月9日(火) 「教科書をよむ」 燕市教育長 上原洋一	7月23日(火) 「歌い継ぎたい日本の歌」 塚原はる美さん(ソプラノ) / 井上信子さん(アルト) / 森田 雅代さん(ピアノ)
8月	8月6日(火) 「新潟の伝統野菜を栽培し楽しむ」 スローフードにいがた 岩田桂さん	—	8月27日(火) 「渋井ちゃんの市民のための新潟 弁法律教室」 不幸予防士 渋井保之さん(元 裁判所首席書記官)
9月	9月3日(火) 「いまをいきる」 国上山本覚院住職 澁谷隆阿さん	9月10日(火) 「ご近所づきあいのヒント～地域 で暮らす～」 産業カウンセラー 三井田隆さん	9月24日(火) 「吉田町を支えた今井家の歴史と 建物」 本今井(香林堂)建造物保存・調 査研究職員 堀井麻未さん
10月	10月1日(火) 「楽しい漢字の話」 諸橋轍次記念館研究指導員 佐藤海山さん	10月8日(火) 「民俗学へのいざない “すし” の 文化誌～これも寿司 あれも鮓 みんなスシ～」 新潟県立歴史博物館にぎわい創 出担当参事 野堀正雄さん	10月22日(火) 「万葉集を楽しむ～良寛さまの選 んだ万葉秀歌(190首)は、お好 き？」 燕市社会教育委員 細野美恵子さん
11月	11月5日(火) ※1階大ホール 「秋のクラシックコンサート～バ イオリン・チェロ・フルート・ ピアノによる演奏会～」 三条市ゆうゆうカルテットさん	11月12日(火) 「なるほど！介護トークとジャズ 生演奏～夕方のチャイム “恋ツ バメ。”をジャズで～」 社会福祉法人つばめ福祉会 佐藤正之さん (ゴールデン佐藤さん)	—



「秋川雅史
コンサート」
タイトル変更の
お知らせ

広報つばめ6月1日号
8ページ「秋川雅史コン
サート」について、コン
サートタイトルが変更と
なりました。変更後のコ
ンサートタイトルは「夢
の架け橋」です。
9月より新ツアーとな
り、その第1弾の開催地
が燕市となります。9月
7日(土)、燕市文化会館で
開催する「秋川雅史コン
サート～夢の架け橋～」
にぜひお越しください。
詳細は6月1日号をご覧
ください。

予約制乗合ワゴン車 市内循環バス
おでかけきららん号 と スワロー号からのお願い

4月から本格運行を開始した「おでかけきららん号」と5月から路線や時刻表を改正して運行している「スワロー号」。どちらも大変ご好評をいただき、連日大勢の市民の皆さんからご利用をいただいています。ご利用にあたって、以下の点について改めてご協力をお願いします。

おでかけきららん号予約センターからのお願い

- 予約は1週間前から受け付けていますので、早めの予約をお勧めします。締切時間は運行開始の1時間前(午前7時便、8時便は前日の午後4時まで)ですが、間際になると、満席でお受けできない場合があります。
 - 予約によって運行コースが決まります。お迎えの時間や到着時間は、予約の時点では運行コースが流動的でお伝えできません。運行開始15～20分前には運行コースが確定します。もう一度予約センターへお電話していただければ、目安の時間をお知らせすることができます。なお、予約の取消しや変更をされる場合は必ず予約センターへご連絡願います。
 - きららん号は路線バスのように乗り合いで運行しますので、ルールとマナーを守ってご予約、ご乗車ください。
- ★問い合わせ おでかけきららん号予約センター ☎ 0256・64・7888 (平日、午前7時45分～午後4時)
生活環境課交通対策係 ☎ 0256・77・8162 (平日、午後4時～午後5時15分)



スワロー号運行バス会社からのお願い

- 交通事情などにより、運行に10分前後の遅れが出る場合があります。安全第一の運行に努めていますので、ご理解をお願いします。
 - 路線変更後、乗車定員数に近い人数のご利用があり、定員数に達した場合はご乗車いただけない場合がありますのでご了承ください。また譲り合ってスムーズに乗車、降車くださいますようご協力をお願いします。
- ★問い合わせ 越佐観光バス(株) ☎ 0256・98・5000



★おでかけきららん号やスワロー号の運行全般についての問い合わせは、下記までお寄せください。
生活環境課交通政策係 ☎ 0256・77・8162 (直通)

読み聞かせ活動に興味
を持っている人はいませ

読書フォーラム
子どもたちにおはなしを
届けるという
ことは「開催
のお知らせ

●観覧料金 ミニギャラ
リーは無料、良寛関係
展示室は有料
●問い合わせ 分水良寛
史料館 ☎ 0256・97・
2428
●とき 6月25日(火)～7
月21日(日) 午前9時～午
後4時30分
●休館日 毎週月曜日
(祝休日の場合は翌日)
●観覧料金 ミニギャラ
リーは無料、良寛関係
展示室は有料
●問い合わせ 分水良寛
史料館 ☎ 0256・97・
2428

分水良寛史料館
ミニギャラリー
展示の
お知らせ

小中川公民館の水彩画
講座受講生の作品を展示
します。
描く楽しみを満喫して
いる仲間たちの力作をご
覧ください。

JR越後線増便 社会実験速報

JR越後線増便社会実験の実験開始から1年間(平成24年3月～平成25年2月)の1日あたりの利用者数がまとまりました。吉田駅から内野西が丘駅までの7駅で1日あたりの平均乗車数は、約8470人でした。市ではポスター掲示、広報などでPRを行ってきましたが、前年の同期間と比較して、1日あたりわずか10人の増加にとどまっています(本格運行の目標値:1日あたり350人増)。通勤・通学やお出かけの際は、JR越後線の積極的な利用をお願いします。



● **問い合わせ** 生活環境課
交通政策係 ☎ 0256・77・8162 (直通)

スפור～れ燕 スポーツ教室参加者募集!!

日頃、運動不足を感じているあなた! 楽しく健康づくりしながら、夏の暑さを吹き飛ばしましょう! もちろん燕総合型スポーツクラブ「スפור～れ燕」の会員以外もどなたでもご参加いただけます。全教室、必要な道具は貸し出ししています。見学・体験もOK! 初めての人も気軽にご参加下さい!! ※定員になり次第締切

教室名	内容	対象・定員	期間・時間	ところ	参加費
水中運動教室 講師: 藤口理恵子さん ほか	水の中では足腰に負担をかけずに楽しく運動することができます。	一般市民 30人	7月4日(木)～毎週水曜日/午後1時30分～3時/全10回	B&G 海洋センター (使用料は個人負担)	5,000円 (会員3,000円)
女性テニス教室 (レベルUP) 講師: 藤井路子さん	テニスの基礎はバッチリな人、技術を磨いてゲームを楽しみましょう。	一般市民 30人	7月3日(水)～毎週水曜日/午前10時～正午/全10回	燕市体育センター	4,000円 (会員2,000円)
女性テニス教室 (初心者) 講師: 奥村美佐子	初めてラケットを握る人でも大丈夫です! テニスを始めてみませんか?	一般市民 30人 (65歳以下)	7月4日(木)～毎週木曜日/午前10時～正午/全10回	燕市体育センター	4,000円 (会員2,000円)
コンディショニング教室 講師: 藤口理恵子さん ほか	簡単な運動で身体のコンディショニングを整えて元気になりましょう!	一般市民 30人	7月17日(水)～毎週水曜日/午前10時～11時30分/全10回	燕市体育センター (柔道場)	5,000円 (会員3,000円)
骨盤呼吸体操教室 講師: 葛綿明美さん	骨盤の歪みを正し、本来の美しい姿勢を取り戻します。	一般市民 30人	7月5日(金)～毎週金曜日/午後2時～3時/全10回	燕市体育センター (柔道場)	5,000円 (会員3,000円)
スマートスマイルエアロ教室 講師: 古澤佳代己さん	簡単なエアロビクスとバリエーション豊富なストレッチで姿勢改善します。	一般市民 20人	7月3日(水)～毎週水曜日/午後2時～3時/全10回	燕勤労者総合福祉センター	3,000円
ジュニアスポーツ教室 講師: 大越昌保さん ほか	ニュースポーツを中心に珍しいスポーツにチャレンジし、運動好きを目指します。	小学生 20人	8月2日(金)～毎週金曜日/午後7時～9時/全5回	スポーツランド燕屋内練習場	2,000円
親子かけっこ教室 講師: 高橋弥一さん	かけっこやおにごっこで楽しく親子のコミュニケーションをはかりましょう!	小学生以下の児童とその保護者 15家族	6月29日(土)～毎週土曜日/午後2時～3時30分/全10回	燕市体育センター (柔道場)	親子で2,000円

● 申し込み・問い合わせ

燕総合型スポーツクラブ「スפור～れ燕」事務局(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091

第9回燕市民 親善グラウンド ゴルフ大会 参加者を 募集します

● **とき** 7月13日(土) 午前8時30分受付開始
● **ところ** 吉田野球場
● **参加資格** 市内在住または在勤の人(年齢制限はありません)
● **チーム構成** 団体1チーム4人
● **参加費** 無料
● **申込期限** 7月5日(金) ※16チームになり次第締め切ります
● **申込場所** 燕市体育センター、吉田総合体育館、分水総合体育館
● **問い合わせ** スポーツ推進課(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091
● **「着衣泳講習会」を開催します**
海や川へ出かける機会が増える夏休みを前に、もしも不意に海や川

に落ちた時のため、靴をはいたまま、服を着たまままで水に浮いて救助を待つ着衣泳を体験しましょう。

泳ぎが得意でない人でも問題ありません。水難学会の指導員がやさしく浮けるように指導します。

● **とき** 7月14日(日) 午前9時30分～11時30分
● **ところ** 燕市B&G海洋センター(白山町3丁目24番52号)

● **参加費** 無料
● **定員** 20人
● **指導員** 一般社団法人水難学会会員
● **対象** 燕市民(小学生以上)

※小学生の場合は必ず保護者と一緒申し込み・受講して下さい。
● **持ってくる物** 水着、水泳キャップ、ゴーグル、長ズボン、長袖シャツ、靴
※着衣は、色落ちしない着物で洗濯済みの物とします。靴は新品または新

品に近い物で、自宅ですっきり汚れを落とすとしてください。

● **申込方法** 燕市体育センター、吉田総合体育館、分水総合体育館、燕市B&G海洋センター備え付けの申込用紙をご利用ください。

● **申込期限** 7月5日(金)
● **問い合わせ** スポーツ推進課(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091



「心の相談日」 のご案内

不眠、イライラ、酒量が増えている... 病気が体の不調、仕事、介護、家庭の悩み、生活リズムの崩れなど、重なるストレスからの体のサインかもしれません。
自分の体と心を少し楽にする方法を保健師と考

えてみませんか?
● **とき・ところ**

・7月2日(火): 燕勤労者総合福祉センター(申込締切 6月28日(金))
・7月4日(木): 分水保健センター(申込締切 7月1日(月))
・7月12日(金): 吉田保健センター(申込締切 7月9日(火))

● **時間** 午前9時30分～午前10時30分 / 午後1時30分～午後2時30分(いずれも1時間程度)
● **申し込み・問い合わせ** 吉田保健センター ☎ 0256・93・5461



市長の資産等の 公開について

「政治倫理の確立のための燕市長の資産等の公開に関する条例」に基づき、鈴木市長の資産等の

報告書が提出されました。
この報告書は、7月1日(月)以降、総務課で、どなたでも閲覧できます。

● **閲覧期間** 7月1日(月)～(土日曜日・祝日を除く)午前8時30分～午後5時15分
● **閲覧場所** 総務課
● **問い合わせ** 総務課秘書 ☎ 0256・77・8322 (直通)

住宅リフォーム 助成事業の 申し込みは お早めに

予算に達し次第締め切ります

住宅リフォーム助成事業は、市内の登録施工業者に請け負わせられた場合に最大10万円を助成する事業です。

住宅リフォーム助成事業による助成を受けるためには、工事着手前に申し込みが必要です。詳しくは燕市ホームページ、営繕建築課に備え付けの

事業案内チラシまたは問い合わせによりご確認ください。

申し込み時に印鑑と登録施工業者が作成した工事の見積書をお持ちください。

本年度の住宅リフォーム助成事業については予算の範囲内で申込受付を行っています。間もなく申し込みによる助成予定額が予算額に達する見込みですので、予算額に達し次第申し込みを締め切ります(この広報以前に予算に達した場合も申込受付を終了いたします)。
申込受付の終了については、燕市ホームページまたは問い合わせによりご確認ください。

なお、本事業は市内業者の工事受注機会の増加を目的とした事業であり、受注内容が適正でないとは判断される場合には、助成を受けられないこともありますのでご注意ください。

● **ところ** 営繕建築課

教科書展示会 のお知らせ

第7地区(燕市・弥彦村)教科書採択協議会の指定により、小学校、中学校、高等学校の教科書の展示会を開催します。
ご覧いただき、皆さんのご意見をお聞かせください。
● **とき** 6月28日(金) 午前9時～午後5時
● **ところ** 燕市教育センター(土・日曜日は閉館)
ご意見、ご感想は備え付けの用紙に記入してください。
なお、教科書の貸し出しはできませんので、ご了承ください。
● **問い合わせ** 教育委員会 ☎ 0256・77・8191 (直通)

7月の図書館だより

開館時間
 平日…午前9時30分～午後8時
 土・日曜日・祝日…午前9時30分～午後5時
休館日 1日(月)、22日(月)、29日(月)
 (第2月曜日、第3木曜日は開館しています)
 ※4月から、開館時間・休館日が変わりました。

■燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

●映画劇場
とき 13日(土) 午後1時30分～2時30分
 「とっとこハム太郎のとっとこ大事だ!! 防災訓練」ほか
 27日(土) 午後1時30分～2時30分
 「がんばれスイミー」ほか

ところ 図書館2階 展示ホール

●絵本のへや
とき 6日(土) 午前10時30分～11時
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●えほんのへや 0・1・2
とき 17日(水) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 未就園児とその保護者

■吉田図書館 ☎ 0256・92・7650

●おはなしのじかん
とき 6日(土)、13日(土)、20日(土)、27日(土)
 午後3時～3時30分

ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●おはなしコロコロ
とき 16日(火) 午前11時～11時30分
ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 未就園児とその保護者

■分水図書館 ☎ 0256・91・3255

●絵本を楽しむ時間
とき 9日(火) 午前10時30分～1時間程度
ところ 分水公民館3階 研修室
たいしょう 未就園児とその保護者
 ★図書館は3館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事については、各図書館へお問い合わせください。

公用車を売却します

不要になった公用車を入札により売却します。入札参加希望者は、申込書を提出してください。申込書は管財課の窓口または市のホームページよりお求めください。

- とき** 6月24日(月) 午前10時
- ところ** 市役所庁舎1階102会議室
- 参加資格者** 市内在住の個人または市内に本社(店)・支社(店)を有する法人
- 申込期間** 6月17日(月)～21日(金)(午前9時～午後5時)
- 車両内覧日** 6月20日(木) 午後1時30分～3時
- 展示場所** 市役所旧吉田庁舎駐車場
- 問い合わせ** 管財課管財係 ☎ 0256・77・8334(直通)



【トヨタコースターLX(公用車1)】
 4100cc 平成15年式 燃料LPG
 車検満了日 平成25年4月12日
 走行距離348,633km



【トヨタコースターLX(公用車2)】
 4100cc 平成15年式 燃料LPG
 車検満了日 平成25年4月3日
 走行距離310,430km

善意をありがとうございます

- 佐古 衛さん(吉田上町)
 高齢者福祉に5万円
- PVP JAPAN株式会社
 子ども夢基金に37万円

行政相談委員の 委嘱など

5月1日付け、佐藤廣次さん(小池)が、総務大臣から行政相談委員に委嘱されました。行政相談委員は、国道・国税・登記など国の業務、独立行政法人や特許法人の業務、地方公共団体が国から委任や補助を受けて行っている業務についての苦情や意見・要望、お問い合わせなどをお受けしますのでお気軽にご相談ください。

燕市消防演習

消防職員・団員参加による燕市消防演習が吉田地区で行われます。皆さんのご観覧をお待ちしております。

なお、平成25年3月31日をもって、遠藤清明さん(真木山)が行政相談委員を退任されましたので、お知らせします。

新潟県高齢者総合相談センターからのお知らせ

高齢者とその家族の相談窓口(電話、来所いずれも可)
 高齢者やその家族が抱える悩みごとの相談を無料でお受けしています。
 ●**よろず相談** 毎週月～金曜日の午前9時～午後5時(土・日曜日、祝日、年末年始を除く)
 ●**専門相談(要予約)**
 ①法律相談：6月17日(月)、24日(月)、7月1日(月)、8日(月)、16日(火)、22日(月)、29日(月)、いずれも午後1時30分～4時
 ②不動産の鑑定・利活用の相談：6月26日(水)、7月10日(水)、24日(水) いずれも午後1時30分～4時
 ③税金相談、介護の相談、福祉用具・住宅改修

県立三条テクノ スクール オープンキャン パス開催

平成26年4月入校に向けたオープンキャンパスを開催します。入校希望者だけでなく保護者、企業の人など、どなたでも参加できます。

長岡技術科学 大学オープン キャンパスの お知らせ

●**とき** 8月4日(日) 午前10時～午後3時30分
 ●**ところ** 長岡技術科学大学
 ※当日は無料送迎バスを運行します(長岡駅前、新発田駅前、新潟駅前)。
 大学 ※要申し込み)。
 ●**お問い合わせ** 長岡技術科学大学 入学試験第2係 ☎ 0258・47・9258 / ファクス 0258・47・9070 / Eメール nkocho@com.nagaokaut.ac.jp

また、簡単な体験実習を準備しています。ふるってご参加ください。
 ●**とき** 6月22日(土)、7月13日(土)
 ●**受付** 午後1時～
 ●**開始** 午後1時30分
 ●**説明対象科** メカトロニクス科、工業デザイン科、生産システム科
 ●**ところ** 県立三条テクノスクール(三条市柳沢353-12)
 ●**問い合わせ** 県立三条テクノスクール ☎ 0256・38・8520
<http://www.techno.ac.jp/Sanjo/>
 ●**お問い合わせ** 県立三条テクノスクール ☎ 0256・38・8520
<http://www.nagaokaut.ac.jp/nyushi/opencampus.html>
 携帯電話専用受付サイト(<http://daigaku.jp/nagaokaut/>)もありませんのでご利用ください。
 ※申し込みができない場合は、次の問い合わせ先までご連絡ください。
 ●**お問い合わせ** 長岡技術科学大学 入学試験第2係 ☎ 0258・47・9258 / ファクス 0258・47・9070 / Eメール nkocho@com.nagaokaut.ac.jp

みんなの掲示板

「ほっとサロン
吉田」でくつろ
ぎませんか？

今月はラベンダース
ティックを作ります。ラ
ベンダーの香りで癒され
ながら、楽しいひととき
を過ごしましょう。
●とき 7月1日(月) 午
後1時～4時
●ところ 燕市社会福祉
協議会吉田支所
●対象 在宅で介護して

道の駅 国上内 ふれあい パーク久賀美から

☎ 0256・98・0770

■初夏の洋ラン展

ステキな洋ランの展示を行います。販売品もあ
りますので、お誘い合わせの上、お越しください。

- とき 6月21日(金)～23日(日) 午前9時～午
後5時 ※最終日は午後4時まで
- ところ ふれあいパーク久賀美
- 主催 越後洋ラン倶楽部

■久賀美そばの日

- とき 6月23日(日) 午前11時～午後4時
- ところ 味処花てまり

■久賀美米粉めんの日

- とき 6月29日(土) 午前11時～午後4時
- ところ 味処花てまり

■笹だんご作り体験教室

家庭で作る機会が少なくなった笹だんご。ご自
分で手づくりの笹だんごを作ってみませんか？

- とき 7月15日(祝) 午前9時30分～正午
- ところ ふれあいパーク久賀美
- 講師 分水チューリップの会
- 参加費 1,500円(10個分の材料+試食1個)
- 定員 16人(定員になり次第締め切り)
- 申込開始日 6月22日(土) 午前9時～
- 申込方法 電話、窓口にてお申し込みください

七夕音楽鑑賞会

お仲間と懐かしい歌を
聴き、心安らぐひととき
を過ごしましょう。
●とき 7月8日(月) 午
後1時30分～3時30分
●ところ 吉田公民館
●対象 どなたでも
●参加費 無料
●出演 ファゴット：小
武内茜さん／ピアノ：加
藤桜子さん、森田雅代さ
ん／ソプラノ：松村綾菜
さん、塚原はる美さん
●問い合わせ カナリヤ
の会(解良) ☎ 0256・
92・2351

第13回上信越 車いすダンス スポーツ競技会

群馬・長野・新潟を中
心とした車いすダンスの
大会です。
●とき 7月7日(日) 午
前10時～午後4時
●ところ 吉田産業会館
●賛助金 10000円
(東日本大震災で燕市に
避難している人は無料)
●問い合わせ NPO法
人日本車いすダンスス
ポーツ連盟新潟支部(小

出会い恋活 パーティー

ゆかた着用パーティー企画
●とき 7月15日(祝) 午
後5時～7時
●ところ 燕三条地場産
業振興センター レスト
ランメッセピア
●対象 男性25～45歳の
正社員／女性20歳以上

信濃川大河津資 料館友の会講座

越後平野の気になる地理
●とき 7月6日(土) 午
後2時～4時
●ところ 信濃川大河津
資料館
●講師 新潟大学教育学
部准教授 小野映介さん
●対象 どなたでも
●定員 30人(申込必要)
●申込締切 7月2日(火)
●申し込み・問い合わせ
斉藤 ☎ 090・199
6・1256

国民年金には付加年金制度があります

より多い額の老齢基礎年金を希望される人は、申し出により付加保険料を納めることで付加年金を受給できます。

付加保険料を納付できる人は、国民年金の保険料を納めている第1号被保険者のみで、厚生年金や共済組合に加入されている人(第2号被保険者)やその配偶者(第3号被保険者)は納付できません。また、第1号被保険者でも国民年金基金に加入されている人についても、納付できませんのでご注意ください。

※申し込みをした月からの納付になります。

●付加保険料は月額 400円です。

国民年金定額保険料(平成25年度 月額15,040円)にプラスして納付することにより、200円×付加保険料納付月数が付加年金として老齢基礎年金に上積みして支給されます。

★例えば、

付加保険料を30年間(360月)納付した場合
付加保険料⇒400円×30年(360月)=144,000円(納めた総額)
付加年金額⇒200円×30年(360月)=72,000円(1年間に支給される額)
付加年金を2年間受給すると納付した付加保険料総額と同額となります。
※上記の金額は、65歳から受給した場合の付加年金の額です。

付加保険料の納付を希望する場合、年金手帳(または基礎年金番号の分かるもの)と印鑑を持って、保険年金課年金医療係15番窓口で手続きをしてください。

- 問い合わせ 三条年金事務所 ☎ 0256・32・2239
保険年金課年金医療係 ☎ 0256・77・8136(直通)

「だいかい友の会」積立金還付に係る 現地受付のご案内

関東経済産業局では、株式会社だいかい友の会の前払式特定取引業の許可取消しに伴い、同友の会のお買物券をお持ちの人および積立をされていた皆さんについて、割賦販売法に基づく営業保証金および前受業務保証金の還付手続を開始し、現在、債権の申し出を受け付けています。

●債権申出受付期間 ～7月19日(金)

この度、下記の日程にて現地受付を行いますので、債権の「申出書」および「還付を受ける権利を有することを証する書面」(だいかい友の会との契約証書(会員証)、入会申込書(控)、買物券、積立金の領収証など)を添えて、提出してください。

- ところ 朱鷺メッセ 展示ホールB (新潟市中央区万代島6番1号)
- とき 6月26日(水)～7月2日(火)(受付時間は午前9時～午後6時、7月2日は午前9時～正午)
※混雑緩和のため、会員の住所ごとに申し出の日時が指定されています。燕市にお住まいの方は、できるだけ6月28日(金)～7月2日(火)に受け付けてください。

現地受付のほかに、債権申出受付期間内に関東経済産業局へ郵送(7月19日(金)の消印有効)または持参することも可能です。「申出書」の用紙の請求や記載方法、郵送方法などについては、下記の問い合わせ先までご連絡ください。

■郵送・問い合わせ先

関東経済産業局 商務・取引信用課「だいかい友の会」還付申請受付窓口
〒330-9715 埼玉県さいたま市中央区新都心1-1 さいたま新都心合同庁舎1号館
☎ 048-600-0349(直通)
●関東経済産業局のホームページ(<http://www.kanto.meti.go.jp>)でも還付手続きについてご案内しています。

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

○おくやみ (敬称略・5/16～5/31 届出分)

亡くなられた人	年齢(歳)	行政区
磯田 幸雄	80	殿島一丁目
遠藤 勲	75	水道町一丁目
土田 春雄	73	水道町四丁目
澤口 悌司	65	白山町一丁目
大泉 義榮	77	寺郷屋
土田 正宣	70	小高
山田 大輔	84	柳山
木村 義	99	道金
田中 政夫	90	八王寺
藤田 ミエ	92	大曲
柄澤 まさ	96	新生町
坂井 直吉	84	新生町
頓所 東一	92	中村
濱田 英一	80	富永
井嶋 キミ	103	溝
川上 進	63	溝
清水 トキ	89	吉田法花堂
堀 勝英	63	吉田曙町
皆川 金太郎	94	吉田旭町一丁目
桑原 美津子	75	吉田栄町
竹野 清	65	吉田東栄町
阿部 子ン	101	地藏堂本町二丁目1
黒崎 ユキエ	94	分水桜町三丁目
大星 ミツ	83	上諏訪
小川 正晃	84	分水東学校町
樋口 初江	60	笈ヶ島
丸山 昭彦	73	熊森
酒井 十三郎	89	横田

○おたんじょう (敬称略・5/16～5/31 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
彩乃	あやの	諸橋 忠	井土巻一丁目
時弥	ときや	馬場 圭太	井土巻一丁目
あやめ	あやめ	岡部 友和	秋葉町三丁目
志音	しおん	渡邊 誠章	秋葉町四丁目
希	のぞみ	廣瀬 守彦	日之出町
心春	こはる	長谷川 拓哉	寿町
せな	せな	金子 輝正	西燕町
琉奈	るな	山田 敬一	杉名
海翔	かいと	袖山 輝臣	道金
來輝	らいき	太田 裕一	新生町
凜音	りお	内山 直人	花園町
璃空	りく	白井 勝	富永
さち	さち	富所 宏幸	吉田西太田
ころろ	ころろ	治田 俊和	吉田下中野
遥向	はるひ	堀 優也	吉田下中野
紘	ひろ	川崎 睦	吉田文京町
そら	そら	松原 徹	吉田鴻巣
芽愛	めい	児玉 貴義	吉田神田町
心春	こはる	竹野 毅	吉田浜首町
宏紀	ひろき	松崎 政広	吉田旭町一丁目
莞那	かんな	澁谷 壮史	中諏訪
琳菜	りんな	若井 敏行	笹曲
侑斗	ゆうと	松井 弘和	長辰
健太	けんた	田中 圭一	五千石
進太	しんた	田中 圭一	五千石
陽依	ひより	鈴木 友浩	五千石

○人口と世帯

	Population
男性	40,381 人 (- 24)
女性	42,382 人 (- 7)
合計	82,763 人 (- 31)
世帯	28,134 世帯 (+ 21)

★平成 25 年 5 月末日現在 () は前月比

○納税のお知らせ

納期限	Payment of tax
納期限	7月1日(月)
市民税・県民税	1期
国民健康保険税	3期(6月分)
介護保険料	3期(6月分)

収納課だけでなく、納付書をお持ちになった人は、燕・分水の各サービスコーナー、市内金融機関でも納入できます(市民税・県民税、国民健康保険税は、コンビニでも納入可能です)。税金などのお支払いは便利な口座振替をご利用ください。納期限を過ぎて納入されますと、延滞金が加算される場合がありますので、ご注意ください。

●問い合わせ 収納課管理係 ☎ 0256・77・8155(直通)

○休日救急当番医

●内科系:午前9時～午後5時 + 外科系:午前9時～午後5時

6月16日(日)

●斎藤医院(中央通一) ☎ 0256・63・4006

+ 県立吉田病院(吉田大保町) ☎ 0256・92・5111

6月23日(日)

●富樫医院(秋葉町一丁目) ☎ 0256・63・5777

+ 高橋整形外科クリニック(新潟市西蒲区) ☎ 0256・70・4020

6月30日(日)

●うえだクリニック(井土巻二丁目) ☎ 0256・66・5666

+ 本間医院(地藏堂本町二丁目) ☎ 0256・98・2350

7月7日(日)

●小児科こでらクリニック(佐渡) ☎ 0256・63・4159

+ 県立吉田病院(吉田大保町) ☎ 0256・92・5111

7月14日(日)

●青山医院(廿六木三区) ☎ 0256・63・9151

+ 伊藤整形外科(吉田春日町) ☎ 0256・93・3115

●問い合わせ 燕消防署☎0256・66・0119/吉田消防署☎0256・92・2200/分水消防署☎0256・97・2688

○窓口延長

Office Hours Extension
住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、所得証明書の発行(申告者のみの交付)、納税ができます。また、パスポートの交付ができます(申請の受け付けはできません)。

●窓口延長 毎週水曜日 午後7時30分まで
6月19日・26日 7月3日・10日・17日

●日曜窓口 毎月第2日曜日 正午まで
7月14日

●問い合わせ
市民課市民係 ☎ 0256・77・8125(直通)

○交通事故発生状況

Traffic accident

●1月1日～5月末日()は5月分のみ

発生件数	(22)	126件
死者	(0)	0人
傷者	(27)	153人



雨の日は視界が悪くなるとともに、路面が滑りやすくなります。適切な車間距離を保ち、交通事故を防ぎましょう。運転中の携帯電話の使用は違反です。運転中はドライブモードなどを活用し、安全運転を心がけましょう。

●問い合わせ
生活環境課交通政策係 ☎ 0256・77・8162(直通)

○休日夜間診療

Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499

診療科目 内科・小児科・歯科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始

午前9時～午後5時

夜間受付 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)

○県央医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)

三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909

診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆

午前9時～正午、午後1時～4時30分

夜間受付 毎日午後7時～10時

※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。

福祉車両レンタカー
車チョイ借り倶楽部
1時間 480円より
全車ナビ・ETC付 車イス移動車もあります

夢みる分水店 ハロ-ハロ-
TEL. 0120-97-8686
燕市笈ヶ島1488-1

生命保険の相談

■専門家による無料相談会～ご好評につき期間延長～
「保険クリニック燕三条店」では6月30日まで燕市民の皆さんへ生命保険の無料相談会を開催します。保険のプロが中立的な立場で丁寧なアドバイスします。

■相談は完全予約制
保険クリニック燕三条店 募集代理店(株)エフピーエム
三条市荒町2-26-7 ☎ 0120-774-166

▲こちらは有料広告です。

**4枠広告を掲載いただくと
掲載料を10%割り引きます!**

「広報つばめ」と「燕市ホームページ」の有料広告に、お得な割引制度があるのをご存じですか?
同年度内に4枠広告を掲載すると掲載料が10%割引かれます。具体的には、4枠目の掲載料をお支払いいただくときに10%の割引をまとめて適用し、残りの額を納めていただきます。

●くらしのキー情報ページ掲載の場合(6,000円もお得になります!)

1枠目…15,000円	2枠目…15,000円
3枠目…15,000円	4枠目…9,000円

**総合繊維染色縫製加工
別注特注承ります**

吉田晒、ガーゼ、手拭、タオル、Tシャツ、日の丸国旗、旗、幕、のぼり、風呂敷、ふきん、半天、ゆかた、祭礼用品、提灯、よさこい衣装、踊り衣装、イベント用品、業務用厨房繊維製品

登録商標 吉田晒 発売元
吉田織物株式会社
燕市吉田大保町11番25号 電話 0120-15-4351
吉田さらし(検索) FAX 0120-77-5202

▲こちらは有料広告です。

新潟駅付近高架化工事に伴うお知らせ

越後線の列車運休とバス代行輸送について

日時	平成 25 年 6 月 30 日(日) 始発～午前 11 時 30 分ごろ
バス代行区間	越後線 新潟駅～白山駅間

●問い合わせ 専用ダイヤル: ☎ 050・2016・1609 (平成 25 年 6 月 22 日(土)～6 月 30 日(日))
ホームページ: J R 東日本新潟支社 http://www.jrniigata.co.jp/

越後線は、列車の運休や時刻を変更して運転します。運転見合わせ区間(新潟駅～白山駅)でバス代行輸送を行います。混雑や時間がかかることが予想されますので、ご利用の際はご注意ください。

相談	相談日	時間	会場	備考
法律相談	19日(金)	午後1時～4時30分	燕市役所会議室101	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:総務課総務係 ☎0256・77・8312 7月1日(月)から予約受付開始
	10日(水) 30日(火)	午後1時～3時30分	老人集會センター(大曲)	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
行政相談	18日(木)	午前10時～正午	燕市役所会議室101	問い合わせ:総務課総務係 ☎0256・77・8312
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子ども悩み相談	月～金	午前10時～午後4時 ※祝日、年末年始を除く	学校教育課 ☎0256・77・8308	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に関する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
子育て、虐待などの相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	福祉課 ☎0256・77・8105	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は福祉課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
子育ての相談	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園で子育てに関する相談を随時受け付けています。			
女性のための総合相談窓口	16日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター (旧吉田婦人会館)	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(予約専用)(月～金曜日の午前9時～午後4時。祝日は予約不可)
女性福祉相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
新潟県男女平等推進相談室	月～金 土	午前11時～午後6時 午前10時～午後5時	新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605 FAX025・285・6612	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など
自殺予防のいのちの電話	毎月10日	午前8時～翌日午前8時(24時間)	☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
	年中無休	24時間	☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
心配ごと相談	3日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
	4日(木)	午後1時～4時	分水保健福祉センター	
	9日(火)	午後1時～4時	老人集會センター(大曲)	
	17日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	
	23日(火)	午後1時～4時	老人集會センター(大曲)	
司法書士相談	4日(木)	午後1時～3時	燕市役所会議室101	担当:関川治子 司法書士 要予約:事務局 五十嵐 ☎0256・92・4250
労働・年金相談	25日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
若者のための職業相談	火曜日	午前10時～午後3時 ※祝日、年末年始を除く	燕市勤労青少年ホーム (総合文化センター内)	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニート、ひきこもりの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

紙上ブログ

燕市長 鈴木 力



昨年8月から稼働した「メガソーラーTSUBAME site」。当初の年間想定発電量を大きく上回る勢いで発電しており、なんと1メガワットの年間発電量の目安となる100万kWhを稼働から9カ月余りで達成しました。スゴイですね。雪国でも十分に発電できることを実証してくれました。民間事業所と小中学校の屋根を利用して太陽光発電を行う「子ども応援おひさまプロジェクト」の方も順次施工が始まっています。これから太陽の季節本番。今後もドンドンとおひさまの光が燕市に降り注いでくれることを期待しています。

燕三条ローンプラザ Face to Face (イオン県央店となり)

土・日曜日ローン相談開催中!
午前9時～午後5時

ご予約は不要です。*祝日と重なった場合は休業日となります。

ローンなら みんなの さんしん

☎0120-67-3734

さんしん 三条信用金庫

大切な緑の為のプロ集団

燕市造園業組合

太田造園 南雲造園 (有)中野園芸
 斎藤造園緑化 山崎造園 (有)西片植木園
 佐藤造園 ヤマセ造園 (有)浜田向翠園
 沢野造園 (有)笠原造園 横田造園
 関造園 (有)加藤造園

※この広報紙は古紙配合の再生紙と環境にやさしいベジタブル・オイル・インクを使用しています。